

E46 - The Unfinished Page

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] ---

You're the one...
who hurt Sakura, Naruto.

[00:46] ---

Naruto...

[00:54] ---

you...

[00:57] ---

don't...remember anything...?

[01:08] ---

Then...that bridge...
and that crater...

[01:14] ---

Yes, *you* did it...

[01:18] ---

And Sakura's wound as well...!

[01:21] ---

That's right!

[01:30] ---

Sakura didn't want
to hurt you...

[01:33] ---

so she lied to you.

[01:39] ---

I'm also responsible
for Sakura getting injured.

[01:45] ---

And here I was assigned
to Team Kakashi...

[01:47] ---

for a time like this...

[01:51] ---

I have special powers...

[01:53] ---

with which I can control

your Nine-Tails power.

[02:00] ---

So you don't really
need to worry.

[02:04] ---

At least...
while I'm by your side.

[02:12] ---

In other words, I didn't have
to go to the trouble

[02:15] ---

of telling you the truth
at this point...

[02:23] ---

But why did I tell you?

[02:25] ---

There's no doubt that
using that power

[02:28] ---

might be a quick way for you
to save Sasuke.

[02:33] ---

But strength gained
from relying on the Nine-Tails...

[02:35] ---

is not your true power.

[02:39] ---

You'll end up tormenting yourself
if you rely on the power...

[02:42] ---

of the Nine-Tails from here on.

[02:45] ---

And it could turn into a power
that hurts your friends.

[02:50] ---

Like what happened this time.

[02:55] ---

You should already have
vaguely picked up on it.

[02:58] ---

But you didn't attempt to stop
the release of the power...

[03:01] ---

That's because
you were impatient, right?

[03:05] ---

I will now completely suppress

your Nine-Tails power.

[03:10] ---

But you're sorely mistaken...

[03:12] ---

if you think that will
make you weaker.

[03:15] ---

You should be
sufficiently powerful...

[03:17] ---

without having to rely
on that Chakra.

[03:27] ---

I think you've got
the wrong idea about this.

[03:30] ---

The source of your strength
isn't the Nine-Tails Chakra.

[03:34] ---

It's the power of
your own Chakra...

[03:36] ---

that can withstand the formidable
Nine-Tails Chakra.

[03:44] ---

If you want to save Sasuke,
do it with your *own* power.

[03:51] ---

If you want to see Sasuke...

[03:53] ---

do it with your *own* eyes,
not the Nine-Tails'.

[03:58] ---

And if you want
to protect Sakura...

[04:01] ---

do it with your *own* power,
not the Nine-Tails'!

[04:30] ---

Right!

[06:03] ---

The Unfinished Page

[06:19] ---

Kabuto... Take care of that

after we get back.

[06:23] ---

No, you see...

[06:25] ---

if I don't wash these off
as soon as possible,

[06:29] ---

the cutting quality will deteriorate
just like that...

[06:50] ---

*It's okay...

The pain's starting to go away.

[06:56] ---

*Are Naruto and the captain
still at it?

[07:00] ---

Oh yeah...

[07:04] ---

*Come to think of it,
the thing I picked up earlier...

[07:23] ---

It's gone...

[07:28] ---

Here it is...

[07:58] ---

Please go on ahead.

[08:00] ---

I'll catch up once
I've tidied up.

[08:03] ---

I'll help.

[08:08] ---

This...isn't printed.

[08:11] ---

Did you draw this, too?

[08:13] ---

Yes.

[08:15] ---

Wow, it's a picture book, huh?

[08:18] ---

Can I take a look at it
along the way?

[08:21] ---

I can't let you see it.

[08:23] ---

It's not finished yet...

[08:26] ---

And I don't hand this over
to people.

[08:31] ---

This is my older brother's book, so...

[08:47] ---

Just as I thought, it's gone...

[08:49] ---

How can I...
be sure that's true?

[09:05] ---

I lost it back then, huh...?

[09:09] ---

Is something the matter, Sai?

[09:12] ---

No... It's nothing...

[09:15] ---

I see...

[09:17] ---

More importantly,
Master Orochimaru...

[09:20] ---

When we get back,
can you give me...

[09:22] ---

an intact male corpse
as quickly as possible?

[09:25] ---

Don't you still have
bodies in stock?

[09:28] ---

Yes, I do...

[09:29] ---

But I'm out of
the fifteen to sixteen-year-old...

[09:33] ---

We lost one in
the incident earlier, so...

[09:36] ---

It doesn't feel right...

[09:38] ---

unless they are always stored properly
in order of age inside the scroll.

[09:46] ---

Kabuto...
Are you type-A blood?

[09:50] ---

No...I'm AB...

[09:53] ---

I see...

That's surprising...

[09:56] ---

Not really.

[09:59] ---

Okay, shall we get going
pretty soon...?

[10:01] ---

We have a little further to go
before reaching the hideout.

[10:36] ---

First, take a look
at this diagram.

[10:39] ---

This is a diagram of a formation
for cornering an enemy.

[10:44] ---

In actual missions,
various scenarios can develop...

[10:48] ---

depending on the number
of enemies and number of allies.

[10:50] ---

First off...

[10:57] ---

What's the deal...

[11:00] ---

with this book...?

[11:04] ---

And then...
in a scenario like this...

[11:08] ---

Hey, are you liste--

[11:09] ---

Both of you,
come here a minute!

[11:12] ---

Hurry!

[11:24] ---

Is something wrong,
Sakura?

[11:27] ---

Look at this.

[11:29] ---

Oh! That's Sai's...

[11:32] ---

That's the picture book
we picked up that Sai drew, huh?

[11:37] ---

What's in it?

[11:39] ---

If we figure that out,

[11:40] ---

we might be able
to find out a little about Sai...

[11:44] ---

Right. That's what I was thinking,
so I tried reading it, but...

[11:50] ---

What kind of a story is it?

[11:56] ---

Actually... I don't really know...

[12:01] ---

Why?

[12:02] ---

What do you mean?

[12:06] ---

There are no words
or dialogue at all...

[12:09] ---

You're right...

[12:13] ---

It kind of...

[12:14] ---

looks like a story about the two boys
on the front and back cover...

[12:21] ---

And...it's got the story
of the two boys...

[12:24] ---

starting from both title pages
of the book...

[12:27] ---

and progressing to the middle...

[12:42] ---

When you look at the book starting with
this boy with black hair...

[12:46] ---

the next page...

[12:56] ---

always has the same boy
on the right page...

[13:00] ---

And there's a different person
drawn on each left page...

[13:03] ---

See...?

[13:05] ---

Huh...?!

[13:06] ---

This is... Go back!

[13:15] ---

I knew it...

[13:17] ---

This kid...looks a little different
when you go to the next page.

[13:27] ---

You're right...

[13:30] ---

And look...

[13:32] ---

He has the same weapon as
the guy drawn on the previous page...

[13:44] ---

Hmm, it looks like it's a story
where the boy defeats enemies...

[13:48] ---

Look at this...

[13:50] ---

After fighting,

[13:51] ---

he takes the enemy's weapon
and armor...

[13:56] ---

Just as I thought...

[13:58] ---

The next page...
and the next page, too...

[14:01] ---

Oh, come to think of it!

[14:08] ---

I knew it...

[14:09] ---

The positioning is reversed...

[14:11] ---

but this boy with the white hair
is the same, too.

[14:15] ---

So it's a story where these boys
grow by battling enemies, huh...?

[14:19] ---

Just a minute...

[14:23] ---

If they're defeating enemies
from both sides...

[14:27] ---

then what happens at the end?!

[14:43] ---

That's the problem.

[14:50] ---

Look...

[14:56] ---

What's up with...this picture?

[15:21] ---

This is a strange picture.

[15:22] ---

In this picture book...

[15:23] ---

only the facing pages
in the middle are incomplete...

[15:33] ---

This is...kind of creepy...

[15:37] ---

He said it wasn't finished...

[15:40] ---

But why isn't there a face
drawn in...?

[15:49] ---

Doesn't...the guy with
the black hair...

[15:53] ---

kind of look like Sai?

[15:57] ---

You're right.

[15:58] ---

Did he draw himself...?

[16:02] ---

Then who is this boy...
with the white hair?

[16:11] ---

*I can't let you see it.
It's not finished yet.

[16:14] ---

*And I don't hand this over
to people.

[16:18] ---

This is my older brother's book, so...

[16:21] ---

Could it be...

[16:23] ---

It's Sai's...

older brother...?

[16:30] ---

*If you have a brother,

you should be able to imagine

[16:33] ---

*what it would be like

to lose him, right?

[16:36] ---

Yeah, well...you could say that...

[16:41] ---

My brother's dead, after all.

[16:45] ---

Then this...

[16:48] ---

These facing pages

in the center...

[16:51] ---

It's Sai...and his older brother...

[17:36] ---

Let's go.

[17:37] ---

Yes, sir.

[18:09] ---

Over there, huh...?

[18:11] ---

Sai's older brother...

Don't tell me!

[18:16] ---

Could it be...?!

[18:23] ---

It appears my clone

has located the hideout.

[18:30] ---

Let's get going.

[19:25] ---

That's...

[20:03] ---

You're late...

[21:38] ---

What's this feeling?

What's this chill and sweat?

[21:43] ---

I'm not supposed to have

any emotions.

[21:47] ---

Don't tell me that just by looking
into his eyes for an instant

[21:49] ---

I feared him within the depths of
my soul that even I can't perceive?!

[21:54] ---

Is he Sasuke Uchiha,

[21:58] ---

the man Naruto has continued
to search for all this time?!

[22:02] ---

Next time:

"Infiltration: The Den of the Snake!"

Revision #1

Created 2024-02-26 06:39:18 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 06:49:21 UTC by whimsee